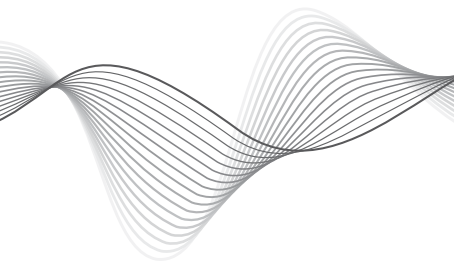


Radioalarm clock KM0814



Bedienungsanleitung

Owner's manual

Instrukcja obsługi

Manual de utilizare

DE

EN

PL

RO

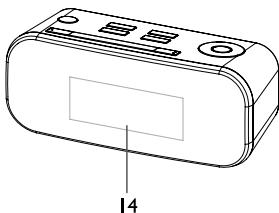
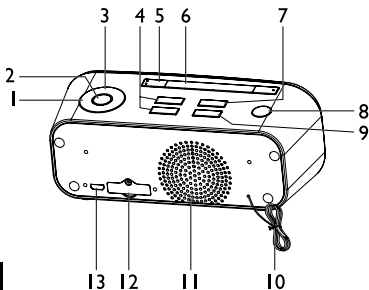



SICHERHEITSANLEITUNGEN

1. Vor der ersten Benutzung lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf zum späteren Nachschlagen.
2. Falls das Gerät ist nicht richtig funktioniert oder wenn es in irgendeiner Weise beschädigt wurde, schalten Sie es aus, ziehen Sie den Netzstecker, und wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
3. Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, flache und stabile Oberfläche.
4. Vermeiden Sie extreme Temperaturen bei Transport, Lagerung oder Verwendung des Produktes.
5. Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung und anderen Wärmequellen aus.
6. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Wasser oder direktem Kontakt mit Flüssigkeit.
7. Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von Geräten, die elektromagnetische Störungen verursachen können. Dieses, kann es sich negativ auf die Leistung des Gerätes auswirken und ein verzerrtes Bild oder Ton verursachen.
8. Stellen Sie sicher, dass die Belüftungsöffnungen nicht blockiert sind und die richtige Luftzirkulation nicht beeinträchtigt wird.
9. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn es für einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.

10. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
11. Halten Sie das Gerät und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern. Achten Sie darauf, dass das Batteriefach immer fest verschlossen ist.
12. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren. Reparaturen sollten ausschließlich von autorisiertem Kundendienst durchgeführt werden.

PRODUKTBESCHREIBUNG



1. **P+/P-**
 - Datum einstellen
 - Uhrzeit einstellen
 - Alarmzeit einstellen
 - Auswahl der Stationstasten
2. **SET**
 - Uhr einstellen
 - Radiostationen programmieren
3. **VOL+ ▲ / VOL- ▼**
 - Lautstärke erhöhen/verringern
4. **FREQUENZ+ / FREQUENZ-**
 - Auswählen der Radiosender
5. **ALARM1/ALARM2**
 - Einstellen des Alarmtimers
 - Alarmtimer ein/aus
 - Anzeigen der Alarmeinstellungen
 - Alarm ausschalten
6. **HELLIGKEIT / DÖSEN**
 - Dösen Funktion
 - Einstellen der Bildschirmhelligkeit
7. **EINSCHLAFEN**
 - Einstellen des Schlaftimers
8. **NETZTASTE** 
 - Gerät ein-/ausschalten
9. **DATUM**
 - Anzeige von Tag, Monat, Jahr und Uhrzeit
10. FM Radioantenne
11. Lautsprecher
12. Batteriefach
13. Netzkabelanschluss DC 5 V
14. Display

BATTERIEN EINLEGEN

Warnung: Explosionsgefahr! Halten Sie die Batterien fern von Hitze, Direkter Sonneneinstrahlung und Feuer. Batterien nie in Feuer entsorgen.

Vor der ersten Benutzung:

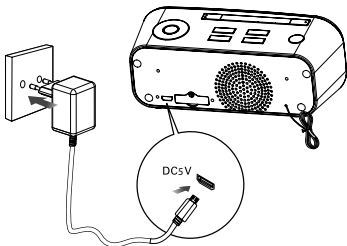
1. Schutzfolie entfernen um die Gerätebatterien zu aktivieren.
2. Schraube des Batteriefachs mit einem Schraubenzieher lösen.
3. Neue Lithium CR2025 Batterie mit der korrekten Polarität (+/-) wie angezeigt einlegen.
4. Batteriefach in die Originalposition schließen und Schraube mit einem Schraubenzieher festziehen.

Hinweis:

- Batterie vom Gerät entfernen wenn es für einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
- Das Gerät funktioniert nicht nur mit Batteriespannung. Die Batterie dient zum erhalten der Uhrzeit und Alarminstellungen sowie der Stationsspeicher.

AC STROMVERSORGUNG

DC Stecker des Netzgerätes mit dem Gerät verbinden und AC Netzkabel in eine Steckdose einfügen.



Achtung: Netzgerät von der Steckdose trennen wenn das Gerät für eine längere Zeit nicht in gebrauch ist.

Ein- /Ausschalten

Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie die Taste EIN/AUS.

Bereitschaftsmodus

Um das Gerät in den Bereitschaftsmodus zu schalten, Taste **EIN/AUS** drücken und halten. Die Uhrzeit (wenn eingestellt) erscheint in der Anzeige.

Einstellen der Uhrzeit

1. Im Bereitschaftsmodus, drücken und halten der Taste **EINSTELLEN** für 2 Sekunden. Die Anzeige [00:00] blinkt im Display.
2. Einstellen der Stunde mit den Tasten **P+ / P-**.

3. Taste **EINSTELLEN** drücken zum bestätigen und zum nächsten Schritt weiterzugehen. Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.
4. Wiederholen Sie die Schritte 2-3 zum Einstellen von Minuten, Monat, Tag und Jahr.

Hinweis:

Wenn keine Taste innerhalb von 60 Sekunden gedrückt wird, verlässt das Gerät automatisch die Uhrzeiteinstellung.

Anzeigen des eingestellten Datums

Drücken Sie wiederholt die Taste **DATUM**, Tag, Monat, Jahr und Uhrzeit werden angezeigt.

BEDIENUNG**Einstellen der Lautstärke**

Drücken Sie die Tasten **VOL+** ▲ / **VOL-** ▼ um die Lautstärke zu erhöhen/ verringern.

Einstellen der Bildschirmhelligkeit

Drücken Sie wiederholt die Taste **HELLIGKEIT** um verschiedene Helligkeitsstufen auszuwählen.

RADIO**Hinweis:**

- Antenne so weit wie möglich von TV, VCR

oder andere Strahlenquellen aufstellen.

- Für optimalen Empfang, Antenne voll entfalten und ausrichten.

Sendersuche

- **Automatische Sendersuche**

Drücken und halten der Tasten **FREQUENZ+ / FREQUENZ-**, die Frequenz erhöht oder verringert sich automatisch BIS EIN Radiosender gefunden wurde.

- **Manuelle Sendersuche**

Drücken Sie wiederholt die Tasten **FREQUENZ+ / FREQUENZ-** um die Frequenz zu ändern, bis die gewünschte Frequenz gefunden wird.

Programmieren der Stationstasten

Sie können eine maximale Anzahl von 20 Stationstasten programmieren (FM).

- **Automatisch**

1. Drücken und halten Sie die Taste **EINSTELLEN** für 2 Sekunden oder mehr, um den automatischen Programmiermodus zu aktivieren.
2. [AUTO] wird angezeigt.
3. Alle verfügbaren Sender werden programmiert.
4. Der erste programmierte Radiosender wird automatisch Übertragen.

- **Manuell**

1. Radiosender suchen.

2. Drücken Sie die Taste **EINSTELLEN** um den Programmiermodus zu aktivieren. Die Nummer der Stationstaste blinkt.
3. Drücken Sie wiederholt die Taste **P+** / **P-** zur Auswahl der gewünschten Nummer für diesen Radiosender.
4. Drücken Sie erneut die Taste **EINSTELLEN** um den Sender zu speichern.
5. Wiederholen Sie die oberen Schritte 1 bis 4 für jeden Radiosender den Sie speichern möchten.



Hinweis: Wenn das Gerät vom Netz getrennt wird, oder bei Stromausfall bleiben die gespeicherten Radiosender erhalten. (**Vorausgesetzt die Batterie ist eingesteckt**).

Auswahl eines Stationsspeichers

Zur Auswahl einer Stationstaste, drücken Sie wiederholt die Taste **P+** / **P-** zur Auswahl der gewünschten Nummer. Band und Frequenz werden im Display angezeigt.

Einstellen des Alarmtimer



Sie können zwei Alarmzeiten einstellen, die zu verschiedenen Zeiten klingeln.

1. Stellen Sie sicher dass die Uhrzeit korrekt eingestellt ist.
2. Drücken und halten der Taste **ALARM1** oder **ALARM2** für 2 Sekunden oder länger,  oder  und die Alarmquelle („**BUZZ**“ oder „**FM**“) blinken in der Anzeige.

3. Drücken Sie wiederholt die Taste **P+ / P-** zur Auswahl des Alarm-Tones.
4. Drücken Sie die Taste **ALARM1 / ALARM2** zum bestätigen und die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
5. Einstellen der Stunde mit der Taste **P+ / P-**.
6. Drücken Sie die Taste **ALARM1 / ALARM2** zum bestätigen und die Minutenanzeige beginnt zu blinken.
7. Wiederholen Sie die oberen Schritte 5 bis 6 zum einstellen der Minuten.
8. Wiederholen Sie die oberen Schritte 5 bis 6 für die Alarmeinstellung: täglicher Alarm, an Werktagen, am Wochenende und sowie die Lautstärke.

Alarm-Timer Ausschalten oder erneut aktivieren

Drücken Sie zweimal die Taste **ALARM1** oder **ALARM2** in normalem Uhranzeigemodus um die Alarmfunktion zu aktivieren und nochmals um sie wieder auszuschalten.

- Wenn der Timer aktiv ist wird  oder  angezeigt.
- Wenn der Timer deaktiviert ist, werden keine Symbole angezeigt.

Funktion Dösen

Wenn der Alarm klingelt, drücken Sie die Taste Dösen, der Alarm ertönt erneut nach 9 Minuten.

Stopp des Alarm-Tons

Wenn der Alarm ertönt, drücken Sie die entsprechende Taste **ALARM1** oder **ALARM2**, der Alarm wird ausgeschaltet, aber die Alarmeinstellungen bleiben erhalten.

Ansehen der Alarm-Einstellungen

Drücken Sie die entsprechende Taste **ALARM1** oder **ALARM2**.

Einstellen der Einschlaf-timer

Sie können das Gerät so einstellen, dass es sich automatisch nach einem bestimmten Zeitraum ausschaltet.

1. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie wiederholt die Taste EINSCHLAFEN zur Auswahl der Zeitperiode (in Minuten): 15, 30, 60, 90, 120, AUS.
2. Wenn der Einschlaf-timer aktiviert ist, wird "SLEEP" angezeigt.
3. Um den Schlaftimer auszuschalten, drücken Sie wiederholt die Taste EINSCHLAFEN, bis „OFF“ angezeigt wird.

REINIGUNG

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder scheuernde Reinigungsmittel, da diese die Oberfläche des Geräts beschädigen können.

FEHLERBEHEBUNG

Um ein Problem mit Ihrem Gerät zu ermitteln, überprüfen Sie zunächst die folgende Liste. Bleibt das Problem bestehen, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Keine Energie

- Stellen Sie sicher dass das AC Netzgerät sicher eingesteckt ist
- Stellen Sie sicher das AC Wechselstrom an der Steckdose vorhanden ist

Kein Ton

- Lautstärke regeln

Gerät regiert nicht

- AC Netzgerät vom netz trennen und wieder verbinden, danach Gerät wieder einschalten

Schwacher Radioempfang

- FM-Antenne vollständig ausziehen und ausrichten,
- Erhöhen Sie den Abstand zwischen Radio und dem Fernsehgerät oder Videorecorder.

Timer funktioniert nicht

- Stellen Sie sicher dass die Uhrzeit korrekt eingestellt ist.
- Timer einschalten

Uhrzeit-/Timer-Einstellung wurde gelöscht

- Die Stromversorgung wurde unterbrochen, oder das Netzkabel wurde getrennt.
- Uhrzeit/Timer erneut einstellen

TECHNISCHE DATEN

20 Stationsspeicher.

Dual-Alarm

FM Radio

FM Frequenzbereich 87,5~108 MHz

Ausgangsleistung 1 W RMS

Lautsprecher-Impedanz 8 Ω

Stromversorgung

Eingang: AC100-240 V; 50-60 Hz

Ausgang: 5 V, 0,5 A

Abmessungen: 160 x 65 x 62 mm

Die Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.



**Deutsch
Korrekte Entsorgung
dieses Produkts
(Elektromüll)**



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

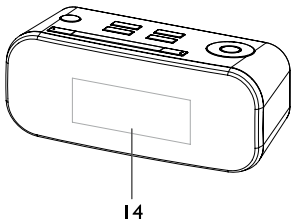
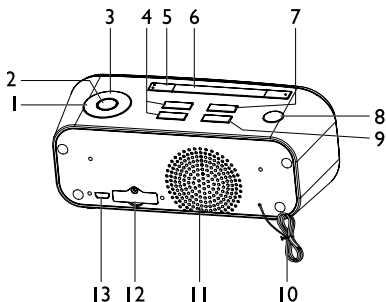
Vertrieben durch LECHPOL Electronics BV,
Nijverheidsweg 15 4311RT Bruinisse, Niederlande.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Before first use, read all the instructions carefully and keep the manual for future reference.
2. Do not operate the unit if it does not operate correctly or if it has been damaged in any way. In such case, switch it off, withdraw the mains plug and consult authorized service point.
3. Place the unit on a dry, flat and stable surface.
4. Avoid extreme temperatures during transportation, storage or use of the product.
5. Avoid exposure to direct sunlight and other sources of heat.
6. Do not expose this unit to humidity, water or any direct contact with liquid.
7. Do not place the unit on or near appliances which may cause electromagnetic interference. If you do, it may adversely affect the operating performance of the unit, and cause a distorted picture or sound.
8. Make sure the ventilation vents are not blocked and the proper air-circulation is not obstructed in any way.
9. Disconnect the unit from power supply if it is not going to be used for a longer period of time.
10. Children should be supervised to ensure that they do not play with the unit.
11. Keep the device as well as its batteries beyond the reach of children. Make sure the battery compartment is always securely closed.
12. Do not attempt to repair this device on

your own. Any repair should be carried out exclusively in an authorized service point.

PRODUCT DESCRIPTION



1. P+/P-

- adjust date
- adjust clock time
- adjust alarm time
- select preset radio station

2. SET

- set the clock
- program radio stations

3. VOL+ ▲ / VOL- ▼

- increase/decrease volume

4. TUNING+/TUNING-

- tune radio station

5. ALARM1/ALARM2

- set the alarm timer
- alarm timer on/off
- view alarm settings
- stop alarm

6. BRIGHTNESS/SNOOZE

- snooze function
- adjust display brightness

7. SLEEP

- set the sleep times

8. POWER BUTTON 

- turn the device on/off

9. DATE

- display the day, month, year and clock time

10. FM Radio antenna

11. Speaker

12. Battery compartment

13. Power cord socket DC 5 V

14. Display

BATTERY INSTALLATION

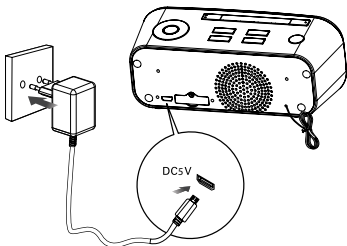
Warning: Risk of explosion! Keep battery away from heat, direct sunshine or fire. Never discard batteries in fire.

For first-time use:

1. Remove the protective tab to activate the unit battery.
2. Loosen the screw on the battery compartment cover with a screwdriver.
3. Replace a new one lithium CR2025 battery with correct polarity (+/-) as indicated.
4. Close the battery compartment to the original position. and tighten the screw with a screwdriver.

Note:

- remove the battery from unit when it is not to be used for a long period.
- The unit does not operate only on battery power supply. Batteries are meant to maintain clock and alarm settings as well as preset radio stations.


AC POWER SUPPLY

Insert the AC adapter's DC plug into the unit, then insert one side of AC power cord into a wall outlet.


Caution:

Be sure to unplug the power plug from the outlet when the unit is not in use for an extended period of time.

Power On / Off

Press the power button  to turn the device on.

Standby mode

Press and hold the power button  to switch the unit to standby mode. The time (if set) appears on the display.

Set the Clock

1. In standby mode, press and hold the **SET** button for 2 seconds, [00:00] begins to blink on the display.
2. Set the hour with the **P+** / **P-** buttons.
3. Press the **SET** button to confirm and the minute digits begin to blink.
4. Repeat above steps 2-3 to set the minute, year, month and day.

Note:

If no button is pressed in 60 seconds, the unit exits clock setting mode automatically.

View the preset date

Press the **DATE** button repeatedly, the day, month year and clock time are displayed.

OPERATION

Adjust volume level

Press the **VOL+** ▲ / **VOL-** ▼ buttons to increase/ decrease the volume level.

Adjust display brightness

Press the **BRIGHTNESS** button repeatedly to select different levels of display brightness.

RADIO

Note:

- Position the antenna as far as possible from TV, VCR or other radiation source.
- For optimal reception, fully extend and adjust the position of the antenna.

Tuning into a Station

• Auto Tuning

Press and hold the **TUNING+** / **TUNING-** button, the frequency changes down or up automatically until a station is found.

• Manual Tuning

Repeatedly press the **TUNING+** / **TUNING-** button to change the frequency until you reach desired frequency.

Programing radio stations

You can program a maximum of 20 preset radio stations (FM).

- **Automatically**

1. Press and hold the **SET** button to activate automatic program mode.
2. [AUTO] is displayed.
3. All available stations are programmed.
4. The first programmed radio station is broadcast automatically.

- **Manually**

1. Tune to a radio station.
2. Press the **SET** button to activate program mode. The preset number will blink.
3. Repeatedly press the **P+** / **P-** buttons to select a number to this radio station.
4. Press the **SET** button again to store the station.
5. Repeat above steps 1 to 4 for each station you want to store in memory with a preset number.



Note: If the system is unplugged or if a power failure occurs, the preset stations will not be erased (**provided the battery is inserted**).

Select a preset radio station

Repeatedly press the **P+** / **P-** buttons to select the desired preset number. Its band and frequency are displayed on the front panel.



Setting the alarm timer

You can set two alarms which go off at different time.

1. Ensure that you have set the clock correctly.
2. Press and hold the **ALARM1** or **ALARM2** button for 2 seconds or more, the  or  and alarm source („**BUZZ**” or “**FM**”) will blink on the display panel.
3. Repeatedly press the **P+ / P-** button to select the alarm tone (**FM** or **BUZZ**).
4. Press the **ALARM1 / ALARM2** button to confirm and the hour digits begin to blink.
5. Set the hour with the **P+ / P-** buttons.
6. Press the **ALARM1 / ALARM2** buttons to confirm and the minute digits begin to blink.
7. Repeat above steps 5-6 to set the minute.
8. Repeat above steps 5-6 to select whether to ring alarm the whole week (1-7), on weekdays (1-5), or at weekend (6-7); and alarm volume level of alarm tone.

To deactivate or re-activate an alarm timer:

Press the **ALARM1** or **ALARM2** buttons twice in normal clock display mode to activate alarm function and again to deactivate it.

- If timer is activated,  or  is displayed.
- If timer is deactivated, the symbols are not displayed.

Snooze function

When the alarm rings, press the **SNOOZE** button, the alarm will ring again 9 minutes later.

Stop alarm ring

When the alarm rings, press the corresponding **ALARM1** or **ALARM2** buttons, the alarm stops but the alarm settings remain.

View the alarm settings

Press the corresponding **ALARM1** or **ALARM2** buttons.

Set the Sleep Timer

You can set the unit to turn off automatically after a certain period of time.

When the unit is turned on, press the **SLEEP** button repeatedly to select a set period of time (in minutes): 15, 30, 60, 90, 120.

Repeatedly press the **SLEEP** button until „OFF“ to turn off the sleep timer function.

CLEANING

Clean this device with a soft, slightly damp cloth. Do not use any type of abrasive pad or abrasive cleaning solutions as these may damage the unit.

TROUBLESHOOTING

If you are having a problem with your unit, check this list for a possible solution before calling for service. If you cannot solve the problem from the hints given here, or the unit has been physically damaged, call a qualified person, such as your dealer, for service.

No power

- Ensure that the AC adapter is connected securely.
- Ensure that there is power at the AC Mains.

No sound

- Adjust the volume.

No response from the unit

- Disconnect and reconnect the AC adapter, then turn on the unit again.

Poor radio reception

- Increase the distance between the unit and your TV or VCR.
- Fully extend and adjust the FM antenna.

Timer does not work

- Set the clock correctly.
- Switch on the timer.

Clock/timer setting erased

- Power has been interrupted or the power cord has been disconnected.
- Reset the clock/timer.

SPECIFICATIONS

20 Preset Stations memory

Dual Alarm

FM Radio

FM Frequency Range: 87.5~108 MHz

Output Power: 1 W RMS

Speaker Impedance: 8 Ω

Power supply:

Input: AC 100-240 V, 50-60 Hz

Output: 5 V, 0,5 A

Dimensions: 160 x 65 x 62 mm

Specifications are subject to change without prior notice.



English

**Correct Disposal of
This Product (Waste**

Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL Zbigniew Leszek,
Miętne, 1 Garwolińska Street, 08-400 Garwolin.

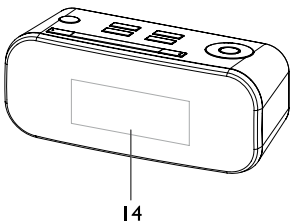
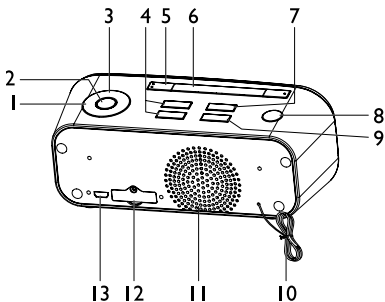
KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.
2. Nie należy używać sprzętu, jeśli nie działa poprawnie, lub jeśli kabel albo jakakolwiek jego część została uszkodzona. W takim przypadku, należy odłączyć urządzenie od zasilania i zgłosić się do autoryzowanego punktu serwisowego w celu sprawdzenia / naprawy.
3. Radioodbiornik należy umieścić na suchej, stabilnej powierzchni.
4. Należy unikać skrajnych temperatur podczas transportu, przechowywania oraz użytkowania produktu.
5. Należy chronić urządzenie przez bezpośrednim nasłonecznieniem i kontaktem ze źródłami ciepła.
6. Urządzenie należy zabezpieczyć przed wilgocią, unikać kontaktu z wodą oraz innymi cieczami.
7. Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu innych urządzeń elektronicznych, gdyż może to powodować zakłócenia w odbiorze.
8. Nie należy zakrywać otworów wentylacyjnych, ani umieszczać urządzenia w miejscu w którym prawidłowa cyrkulacja powietrza będzie utrudniona.
9. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od źródła zasilania.
10. Należy poinstruować dzieci, aby nie

traktowały urządzenia jako zabawki.

11. Urządzenie oraz baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Przed użyciem, należy zamknąć pokrywę baterii.
12. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. Jedynie osoby do tego upoważnione i wykwalifikowane mogą naprawiać urządzenie.

OPIS PRODUKTU



1. **P+/P-**
 - ustaw datę
 - ustaw godzinę
 - ustaw godzinę budzika
 - wybierz zapisaną stację radiową
2. **SET**
 - ustaw zegar
 - programowanie stacji radiowych
3. **VOL+ ▲ / VOL- ▼**
 - zwiększ/zmniejsz głośność
4. **TUNING+/TUNING-**
 - strojenie częstotliwości radiowych
5. **ALARM1/ALARM2**
 - ustaw budzik
 - budzik wł./wył.
 - podgląd ustawień alarmu
 - wyłącz budzik
6. **BRIGHTNESS/SNOOZE**
 - funkcja drzemki
 - regulacja jasności wyświetlacza
7. **SLEEP**
 - ustawienia drzemki
8. **POWER  Przycisk zasilania**
 - włącz/wyłącz urządzenie
9. **DATE**
 - wyświetl dzień, miesiąc, rok i godzinę
10. Antena radiowa FM
11. Głośnik
12. Gniazdo baterii
13. Gniazdo zasilania
14. Wyświetlacz

INSTALACJA BATERII

Uwaga: Ryzyko eksplozji! Baterie należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, ognia oraz bezpośredniego nasłonecznienia. Nie należy wrzucać urządzenia do ognia.

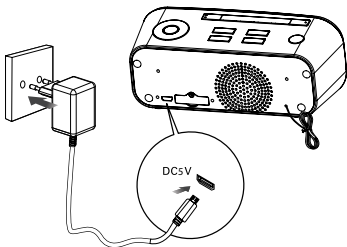
Przed pierwszym użyciem, należy:

1. Usunąć folię zabezpieczającą.
2. Odkręcić śrubkę mocującą pokrywę.
3. Umieścić nową baterię CR2025, zgodnie z zaznaczoną polaryzacją.
4. Zamknąć pokrywę baterii i przykręcić śrubkę mocującą.

Uwaga:

- jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
- zasilanie bateriami służy do podtrzymania pamięci zegara, budzika oraz zapisanych stacji radiowych w przypadku przerwy w dostawie prądu.

ZASILANIE SIECIOWE




Zasilacz załączony w zestawie należy podłączyć do gniazda sieciowego i gniazda znajdującego się z tyłu urządzenia.


Uwaga:

Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od źródła zasilania.

Włącz/Wyłącz

Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk zasilania .

Tryb czuwania

Aby przejść w tryb czuwania, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania . Na ekranie wyświetli się godzina (jeśli została wcześniej ustawiona).

Ustawienie zegara

1. W trybie czuwania, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **SET**, na ekranie wyświetli się [00:00].
2. Za pomocą przycisków **P+/P-** należy ustawić godzinę.
3. Następnie, nacisnąć przycisk **SET** w celu zatwierdzenia. Na wyświetlaczu zaczną migać cyfry oznaczające minuty.
4. Należy powtórzyć kroki 2-3 aby ustawić minuty, rok, miesiąc i dzień.

Uwaga:

Jeśli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty w ciągu 60 sekund, urządzenie automatycznie powróci do trybu czuwania.

Wyświetl datę

Należy kilkakrotnie naciskać przycisk **DATE** aby wyświetlić: dzień, miesiąc, rok, godzinę.

OBSŁUGA**Regulacja głośności**

Poziom głośności należy dostosować za pomocą przycisków **VOL+ ▲** / **VOL- ▼**.

Regulacja jasności wyświetlacza

Aby dostosować poziom jasności wyświetlacza, należy nacisnąć przycisk **BRIGHTNESS** i wybrać odpowiedni poziom jasności.

RADIO**Uwaga:**

- Aby uniknąć zakłóceń, antenę FM należy umieścić z dala od odbiorników TV itp.
- Dla uzyskania optymalnej jakości odbioru sygnału radiowego, należy rozwinąć i umieścić antenę w odpowiedniej pozycji.

Strojenie radia

- **Automatyczne**

Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **TUNING+** / **TUNING-**, radio zatrzyma wyszukiwanie po znalezieniu pierwszej dostępnej stacji.

- **Ręczne**

Należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk **TUNING+** / **TUNING-** aż do osiągnięcia wybranej częstotliwości.

Programowanie stacji radiowych

Pamięć ulubionych stacji radiowych mieści 20 wpisów.

- **Automatycznie:**

1. Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **SET** aby uruchomić automatyczne programowanie stacji radiowych.
2. Na ekranie wyświetli się napis [AUTO].
3. Dostępne stacje zostaną zapisane, a pierwsza z nich zostanie automatycznie włączona.

- **Ręcznie:**

1. Należy ustawić wybraną częstotliwość radiową.
2. Nacisnąć przycisk **SET** aby włączyć tryb programowania. Numer z listy ulubionych zacznie migać.
3. Kilkakrotnie nacisnąć przycisk **P+/P-** w celu wybrania właściwego numeru.
4. Aby zapisać stację, ponownie naciśnij przycisk **SET**.

5. Dla każdej kolejnej zapisywanej stacji, należy powtórzyć powyższe kroki (1-4).



Uwaga: W przypadku odłączenia urządzenia od źródła zasilania lub przerwy w dostawie prądu, zapisane stacje radiowe nie zostaną utracone (**pod warunkiem, że w urządzeniu umieszczona jest bateria**).

Wybór zapisanej stacji

Aby przejść do uprzednio zapisanej stacji radiowej, należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk **P+/P-**. Na wyświetlaczu pojawi się częstotliwość wybranej stacji.

Ustawienia budzika

Urządzenie posiada dwa, działające niezależnie od siebie budziki.



1. Należy upewnić się, że ustawiona jest poprawna godzina.
2. Następnie nacisnąć i przytrzymać przycisk **ALARM1 / ALARM2**, na ekranie wyświetli się odpowiednio ikona  / , a na ekranie zacznie migać ustawione źródło alarmu („BUZZ” lub „FM”).
3. Za pomocą przycisków **P+/P-** ustawić źródło alarmu (budzenie radiem FM lub dzwonkiem).
4. Aby zatwierdzić, należy nacisnąć przycisk **ALARM1 / ALARM2**, na ekranie zaczną migać cyfry oznaczające godzinę.
5. Za pomocą przycisków **P+/P-** należy ustawić godzinę.
6. Następnie, nacisnąć przycisk **ALARM1 / ALARM2** w celu zatwierdzenia. Na

wyświetlaczu zaczną migać cyfry oznaczające minuty.

7. Aby ustawić wartość minut, należy powtórzyć kroki 5-6.
8. Następnie, powtórzyć kroki 5-6 aby ustawić głośność budzika, oraz wybrać dni działania budzika (cały tydzień 1-7/poniedziałek-piątek 1-5/sobota, niedziela 6-7).

Włącz/wyłącz budzik

Aby aktywować/dezaktywować budzik, należy nacisnąć odpowiedni przycisk **ALARM1/ALARM2** dwa razy (żeby dezaktywować), i jeszcze raz (żeby aktywować).

- Jeśli funkcja budzika jest aktywna, na ekranie wyświetla się odpowiednio  / .
- Jeśli funkcja budzika nie jest aktywna, na ekranie nie wyświetlają się symbole budzika.

Funkcja drzemki

Po włączeniu się budzika, należy nacisnąć przycisk **SNOOZE**; budzik zostanie odłożony na 9 minut, a po upływie tego czasu zadzwoni ponownie.

Wyłączenie alarmu

Po włączeniu się budzika, należy nacisnąć odpowiedni przycisk (**ALARM1 / ALARM2**). Wyłączy to budzik, ale nie dezaktywuje jego ustawień.

Podgląd ustawień alarmu

Aby wyświetlić ustawienia alarmu, należy nacisnąć odpowiedni przycisk **ALARM1** / **ALARM2**.

Ustawienia wyłącznika czasowego

Urządzenie posiada funkcję automatycznego wyłączenia po wcześniej wyznaczonym czasie.

Aby włączyć tę funkcję, należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk **SLEEP** (przy włączonym urządzeniu) do uzyskania wybranego czasu wyłącznika: OFF, 120, 90, 60, 45, 30, 15 (minut).

Aby wyłączyć wyłącznik czasowy, należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk **SLEEP**, aż na ekranie wyświetli się napis OFF.

CZYSZCZENIE

Urządzenie należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać środków chemicznych do czyszczenia tego urządzenia.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli wystąpił jakikolwiek problem z urządzeniem, należy sprawdzić poniższą listę możliwych rozwiązań. Jeżeli nie uda się

rozwiązać problemu lub urządzenie zostało fizycznie uszkodzone, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.

Brak zasilania

- Upewnij się, że przewód zasilania urządzenia jest prawidłowo podłączony.
- Upewnij się, że w gniazdku sieciowym jest zasilanie.

Brak dźwięku

- Dostosuj głośność.

Urządzenie nie działa

- Odłącz, ponownie podłącz urządzenie do zasilania, a następnie je włącz.

Słaby odbiór radia

- Umieść urządzenie dalej od telewizora lub odtwarzacza wideo.
- Rozwiń i umieść antenę FM w odpowiedniej pozycji.

Alarm nie działa

- Upewnij się, że zegar jest ustawiony prawidłowo.
- Włącz alarm.

Ustawienie zegara/alarmu zostało utracone

- Nastąpiła przerwa w dostawie prądu lub kabel zasilania został odłączony.
- Ponownie wprowadź ustawienia zegara/budzika.

SPECYFIKACJA

Zapis 20 ulubionych stacji radiowych

Podwójny budzik

Radio FM

Zakres częstotliwości FM: 87,5~108 MHz

Moc wyjściowa: 1 W RMS

Impedancja głośnika: 8 Ω

Zasilanie:

Wejście: 100-240 V, 50/60 Hz

Wyjście: 5 V, 0,5 A

Wymiary: 160 x 65 x 62 mm

Specyfikacja produktu może ulec zmianie bez powiadomienia.



Poland

**Prawidłowe usuwanie
produktu (zużyty sprzęt
elektryczny i elektroniczny)**



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produkt nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

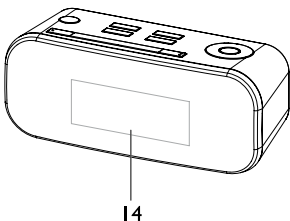
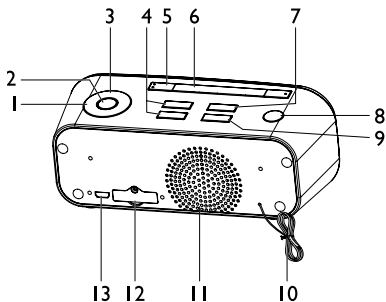
Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne ul. Garwolińska 1, 08-400 Garwolin.

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

1. Cititi toate instructiunile de siguranta si utilizare inainte de prima pornire a aparatului. Pastrati manualul pentru referinte ulterioare.
2. Producătorul acestui produs nu este responsabil pentru daunele cauzate de manipularea si utilizarea necorespunzătoare a aparatului.
3. Asezati aparatul pe o suprafata uscata, dreapta si stabila.
4. Evitați temperaturile extreme în timpul transportului, depozitării și utilizării produsului.
5. Feriti aparatul de temperaturi extreme si lumina directa.
6. Nu depozitati aparatul in zone cu umiditate ridicata, cum ar fi baia sau piscina.
7. Nu așezați aparatul pe sau in apropierea dispozitivelor care pot cauza interferențe electromagnetice. Acesta poate afecta negativ performanțele unității și poate provoca o imagine sau un sunet distorsionat.
8. Asigurați-vă că orificiile de ieșire a aerului nu sunt blocate.
9. Deconectați adaptorul de alimentare de la priza cand radio-ul nu este utilizat.
10. Nu pastrati aparatul la indemana copiilor. Copiii trebuie supravegheati, pentru a va asigura ca nu se joaca cu produsul.
11. Nu lasati dispozitivul sau bateriile la îndemâna copiilor. Asigurați-vă că bateria are întotdeauna compartimentul închis.
12. Nu incercati sa reparati aparatul,


duceti-l la un service autorizat.
Reparațiile trebuie efectuate numai de către service autorizat.

DESCRIERE PRODUS



1. P+/P-

- setare data
- setare ora
- setare alarma
- selectare post radio presetat

2. **SET**
 - setare ora
 - programare post de radio
3. **VOL+ ▲ / VOL- ▼**
 - marire/reducere volum,
4. **TUNING+/TUNING-**
 - cautare posturi de radio
5. **ALARM1/ALARM2**
 - setare alarma
 - dezactivare/reactivare cronometru alarma
 - vizualizare setari alarma
 - stop alarma
6. **LUMINOZITATE/SNOOZE**
 - functie repetare alarma
 - control luminozitate
7. **SLEEP**
 - oprire alarma
8. **BUTON PORNIRE** 
 - pornire/oprire dispozitiv
9. **DATA**
 - afisare ziua, luna, anul si ora
10. Antena FM radio
11. Difuzor
12. Compartiment pentru baterie
13. Mufa cablu de alimentare DC 5 V
14. Ecran

INSTALAREA BATERIEI

Atentie: Pericol de explozie! Pastrati bateria departe surse de foc, pentru a evita o eventuala explozie a acesteia.

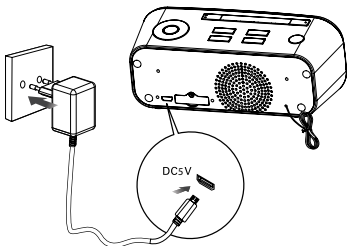
Inainte de prima utilizare:

1. Îndepărtați folia protectoare pentru a activa bateria.
2. Slăbiți șurubul de pe capacul compartimentului pentru baterie.
3. Introduceți bateriile respectând polaritatea corectă (+/-).
4. Închideți compartimentul bateriilor în poziția inițială și strângeți șurubul cu o șurubelniță.

Nota:

- Scoateți bateria din unitate atunci când nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp.
- Unitatea nu funcționează alimentată din baterie. Bateriile sunt menite să mențină setările ceasului și setările de alarmă precum și posturile de radio presetate.

ALIMENTARE



Conectați conectorul DC al adaptorului AC la aparat și introduceți cablul de alimentare într-o priză electrică.

Atentie:

Asigurați-vă că deconectați cablul de alimentare de la priza atunci când unitatea nu este în uzutilizata pentru o perioadă mai lungă de timp.

Pornire/Oprire

Apasati butonul **PORNIRE** pentru a porni aparatul.

Modul in asteptare

Apasati si tineti apasat butonul Pomire pentru a comuta unitatea la modul in asteptare. Daca este setata ora, va apare afisata pe ecran.

Setare ora:

1. In modul de asteptare, apasati si tineti apasat butonul **SET** timp de 2 secunde. [00:00] va începe să clipească pe ecran.
2. Apăsăți butonul **SET** pentru a confirma și merge mai departe. Cifrele pentru ore incep sa palpaie.
3. Repetați pașii 2-3 de mai sus pentru a seta ora, minutul, luna, ziua și anul.

Note:

În cazul în care nu este apasat nici un buton în 60 secunde, aparatul iese automat din modul de setare ora.

Vizualizare data presetata

Apasati butonul **DATA** in mod repetat, ziua, luna, anul si ora vor fi afisate.

SETARI GENERALE

Reglarea volumului:

In timpul redarii, apasati butonul **VOL+ ▲** / **VOL- ▼** pentru a mari/ reduce volumul.

Control luminozitate:

Apăsați butonul **BRIGHTNESS** in mod repetat pentru a selecta nivelul de luminozitate a ecranului.

RADIO

Nota:

- Pozitionati antena cat mai departe de TV, video sau alte surse de radiatie.
- Pentru receptie optima, extindeti complet si reglati pozitia antenei.

Cautare posturi radio:

- **Cautare automata:**
Apasati si tineti apasat butonul **TUNING+/TUNING-** timp de o secundă sau mai mult, frecvența se schimbă automat până se găsește un post radio.

- **Cautare manuala:**
Apasati in mod repetat butonul **TUNING+ / TUNING** - pentru a schimba frecvența până când găsiți postul dorit.

Programare posturi de radio

Puteți programa maxim 20 de posturi de radio presetate (FM).

- **Automat:**
 1. În modul FM, apăsați și țineți apăsat butonul **SET** timp de 2 secunde sau mai mult pentru a activa modul automat de programare.
 2. Este afisat [AUTO].
 3. Toate posturile disponibile sunt programate.
 4. Primul post de radio programat este difuzat în mod automat.
- **Manual:**
 1. Setati un post radio.
 2. Apasati butonul **SET** pentru a activa modul programare. Numărul presetat va clipi.
 3. Apăsați în mod repetat butoanele sau pentru seta un număr pentru acest post de radio.
 4. Apăsați din nou butonul **SET** pentru a memora postul.
 5. Repetați pașii de mai sus (de la 1 la 4) pentru fiecare post pe care doriți să stocați.

Note: În cazul în care sistemul este



deconectat sau dacă survine o pană de curent, posturile presetate nu vor fi șterse **(cu condiția ca bateriile sa fie in aparat si sa nu fie descarcate)**.

Selectați un post de radio presetat

Apăsați în mod repetat butoanele **P+/P-** pentru a selecta numărul presetat dorit. Banda și frecvența sunt afișate pe panoul frontal.



Setare alarma:

Puteți seta două alarme care suna la momente diferite.

1. Asigurați-vă ca ați setat ceasul corect.
2. Apăsați și țineți apasat butoanele **ALARM1/ALARM2**, pentru 2 secunde sau mai mult, și  și  și sursa de alarma incep sa palpaie.
3. Apasati in mod repetat **P+/P-** pentru a selecta tonul de alarma.
4. Apasati butoanele **ALARM1/ALARM2** pentru a confirma si cifrele pentru ora incep sa palpaie.
5. Setați ora prin butoanele: **P+** sau **P-**.
6. Apasati butoanele **ALARM1/ALARM2** pentru a confirma si cifrele pentru minute incep sa palpaie.
7. Repetați pașii 5-6 pentru a seta minutele.
8. Repetati pasii 5-6 pentru a seta alarma toată săptămâna, în zilele de lucru, sau la sfârșit de săptămână și pentru a stabili tonul de alarmă precum și volumul său.

Pentru a dezactiva sau reactiva un cronometru alarma

Apăsați butoanele **ALARM1** sau **ALARM2** de două ori pentru a activa funcția de alarmă și din nou pentru a o dezactiva.

- Dacă alarma este activată,  sau  pictograma de alarmă apar pe ecran în consecință.
- Dacă alarma este dezactivată, pictograma dispare de pe ecran.

Repetare alarmă:

Când sună alarma, apăsați butonul **SNOOZE**, alarma se repetă 9 minute mai târziu.

Oprire sunet alarma:

Când sună alarma, apăsați butoanele corespunzătoare **ALARMA 1** sau **ALARMA 2**, alarma se oprește, dar setările alarmei rămân.

Pentru a vizualiza setările de alarma

Apasati butoanele **ALARM1** sau **ALARM2**.

Setarea Sleep Timer:

Puteți seta aparatul să se oprească automat după o anumită perioadă de timp:

1. Când aparatul este pornit, apăsați butonul **SLEEP** repetat pentru a

selecta o perioadă de timp (in minute):
15, 30, 60, 90, 120.

2. Pentru a dezactiva timer-ul sleep apăsați în mod repetat butonul **SLEEP** până când se afișează OFF.

CURATARE

Curățați acest aparat cu o cârpă moale, ușor umezită. Nu folosiți nici un fel de burete abraziv sau solutii abrazive de curățare, deoarece acestea pot deteriora suprafața aparatului.

DEPANARE

Dacă aveți o problemă cu unitatea, verificați această listă pentru a găsi o posibilă soluție înainte de a apela la un service. Dacă nu puteți rezolva problema sau unitatea a fost deteriorată, apăsați la un service autorizat.

Fara alimentare

- Asigurați-vă că adaptorul este bine conectat la priza de perete și la aparat.
- Asigurați-vă că există tensiune de la rețeaua AC.

Fara sunet

- Reglați volumul.

Nici un răspuns de la unitate

- Deconectați și reconectați adaptorul și apoi porniți din nou aparatul.

Recepție radio slabă:

- Extindeți complet și reglați antena FM și verificați recepția postului de radio.
- De asemenea, mariți distanța dintre aparatul de radio și TV sau VCR, deoarece vecinătatea acestora pot afecta sunetul recepționat.

Cronometrul nu funcționează

- Asigurați-vă că ceasul este setat corect.
- Reporniți cronometrul.

Setările de ceas / cronometru s-au sters

- Curentul a fost întrerupt sau cablul de alimentare a fost deconectat.
- Resetați ceasul/cronometrul.

SPECIFICATII TEHNICE

20 de posturi presetate

Alarma duala

Radio FM

Gama frecvente FM: 87.5 - 108 MHz

Putere iesire: 1 W RMS

Impedanta difuzor: 8 Ω

Adaptor alimentare:

tensiune intrare: 100-240 V, 50/60 Hz

tensiune iesire: 5 V/ 0.5 A

Dimensiuni: 160 x 65 x 62 mm

Specificatiile sunt supuse schimbarilor fara notificare prealabila.

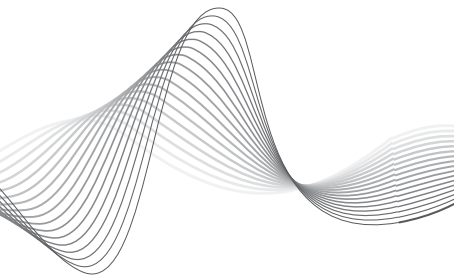


Romania
Reciclarea corecta a
acestui produs (reziduuri
provenind din aparatura electrica si
electronica)



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii institutionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.



www.krugermatz.com

Krüger&Matz is a registered trademark